

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 120

trettioåttonde årgången

31 maj 1995

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1209/95 av den 29 maj 1995 om ändring av förordning (EG) nr 3313/94 om en övergångsordning för import till Österrike, Finland och Sverige av vissa textilprodukter som omfattas av förordningarna (EEG) nr 3951/92, (EEG) nr 3030/93 och (EG) nr 517/94 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1210/95 av den 30 maj 1995 om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1995 2
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1211/95 av den 30 maj 1995 om femte ändringen av förordning (EG) nr 3146/94 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Tyskland 3
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1212/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av kompensationsräntor som skall tillämpas under andra hälften av 1995 på tullskulder som uppkommit för förädlingsprodukter eller varor i obearbetat skick (vid aktiv förädling, suspension och temporär import) 5
- Kommissionens förordning (EG) nr 1213/95 av den 30 maj 1995 om ändring av förordning (EG) nr 1071/95 och höjning till 1 000 000 ton av den stående anbudsintfordran för export av råg som innehas av det tyska interventionsorganet 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 1214/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 1215/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 1216/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris 13

Kommissionens förordning (EG) nr 1217/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	16
Kommissionens förordning (EG) nr 1218/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av exportbidrag för olivolja	18
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1219/95 av den 30 maj 1995 om övergångsbestämmelser för tillämpningen av ordningen med tullkvoter för import av bananer för det tredje kvartalet 1995 till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning	20
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1220/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av vissa riktkvantiteter för import av bananer till gemenskapen för tredje kvartalet 1995	22
Kommissionens förordning (EG) nr 1221/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris	24
Kommissionens förordning (EG) nr 1222/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den tolfte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94	28
Kommissionens förordning (EG) nr 1223/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifterna för foderblandningar	30
Kommissionens förordning (EG) nr 1224/95 av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker	32
★ Rådets förordning (EG) nr 1225/95 av den 29 maj 1995 om fastställande av baspris och uppköpspris för blomkål, persikor, nektariner, aprikoser, citroner och tomater för juni 1995	34

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

95/184/EG :

- ★ Rådets beslut av den 22 maj 1995 om ändring av beslut nr 3092/94/EG om införande av ett gemenskapssystem för information om olyckor i hemmet och på fritiden

36

95/185/EG :

- ★ Rådets beslut av den 22 maj 1995 om ingåendet av ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Barbados, Belize, Fiji, Guyana, Elfenbenskusten, Jamaica, Kenya, Kongo, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Saint Christopher och Nevis, Surinam, Swaziland, Tanzania, Trinidad och Tobago, Uganda, Zimbabwe och Zambia om det sistnämnda landets anslutning till protokoll 8 om AVS-socker vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen

37

Avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Barbados, Belize, Fiji, Guyana, Elfenbenskusten, Jamaica, Kenya, Kongo, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Saint Christopher och Nevis, Surinam, Swaziland, Tanzania, Trinidad och Tobago, Uganda, Zimbabwe och Zambia om det sistnämnda landets anslutning till protokoll 8 om AVS-socker vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen.

38

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1209/95

av den 29 maj 1995

om ändring av förordning (EG) nr 3313/94 om en övergångsordning för import till Österrike, Finland och Sverige av vissa textilprodukter som omfattas av förordningarna (EEG) nr 3951/92, (EEG) nr 3030/93 och (EG) nr 517/94

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättande av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EG) nr 3313/94⁽¹⁾ fastställs de villkor på vilka import till Österrike, Finland och Sverige av textilprodukter som omfattas av förordningarna (EEG) nr 3951/92, (EEG) nr 3030/93 och (EG) nr 517/94 inte skall omfattas av dessa förordningar.

Särskilt genom förordning (EG) nr 3313/94 föreskrivs att produkterna i fråga för övergång till fri omsättning måste förevisas före den 31 mars 1995 i Österrike, i Finland och i Sverige.

Det har visat sig omöjligt för vissa producenter att förevisa produkterna i fråga inom den tidsgränsen som förutses i förordning (EG) nr 3313/94.

Det är lämpligt att flytta fram förfallodagen för övergång till fri omsättning för produkterna i fråga till den 31 maj 1995.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1, artikel 2.1 och artikel 3 i förordning (EG) nr 3313/94 skall den 31 mars 1995 ersättas med den 31 maj 1995.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 maj 1995.

På rådets vägnar

Ph. VASSEUR

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 6.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1210/95

av den 30 maj 1995

om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 478/95 av den 1 mars 1995 om tilläggsregler för tillämpningen av rådets förordning (EEG) nr 404/93 gällande tillämpningen av tullkvoter för import av bananer till gemenskapen och som ändring av förordning (EEG) nr 1442/93⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 702/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁶⁾, anger detaljerade tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen. Förordning (EG) nr 478/95 anger ytterligare tillämpningsföreskrifter för ordningen med tullkvoter, angivna i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 och utgör en ändring av förordning (EEG) nr 1442/93.

Artikel 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93 anger, att i de fall de kvantiteter som täcks av importlicensansökningar från en eller flera av aktörskategorierna betydligt överskrider de fastställda kvantiteterna, skall en procentuell andel dras från den ansökta kvantiteten i fråga om angivet kvartal och ursprung, för land eller grupp av länder som

avses i förordning (EG) nr 478/95, bilaga I. Detta gäller inte ansökningar som avser 150 ton eller mindre.

Artikel 3 i förordning (EG) nr 704/95 av den 30 mars 1995 om utfärdande av importlicenser för bananer under tullkvoten för andra kvartalet 1995 och om inlämnande av nya ansökningar⁽⁷⁾, fastställer de kvantiteter som finns tillgängliga för nya ansökningar om importlicenser under tullkvoten för andra kvartalet 1995. Artikel 4.3 i förordning (EG) nr 478/95 föreskriver att det omedelbart skall fastställas för vilka kvantiteter licenser får utfärdas vad gäller produkter av ifrågavarande ursprung.

I fråga om licensansökningar avseende kvantiteter som understiger eller motsvarar tillgängliga kvantiteter, utfärdas licenser för ansökta kvantiteter. Denna förordning gäller med omedelbar verkan för att licenser skall kunna utfärdas snarast möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beträffande de nya ansökningar som avses i artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 478/95, skall importlicenser utfärdas under tullkvoten för import av bananer, enligt artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93, för andra kvartalet 1995 för den kvantitet som anges i den nya licensansökan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 84.

⁽⁵⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁶⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽⁷⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 86.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1211/95

av den 30 maj 1995

om femte ändringen av förordning (EG) nr 3146/94 om undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden i Tyskland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

Till följd av att klassisk svinpest har brutit ut i vissa produktionsområden i Tyskland har undantagsåtgärder till stöd för grisköttsmarknaden vidtagits för denna medlemsstat genom kommissionens förordning (EG) nr 3146/94⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1103/95⁽⁴⁾.

För att åstadkomma administrativ tydlighet är det nödvändigt att precisera formen för finansiering av det stöd som beviljats producenter, för att säkerställa att kostnaderna delas mellan gemenskapen och den berörda medlemsstaten.

Tack vare de framsteg som åstadkommits på det sanitära området, är det lämpligt att avsluta tillämpningen av undantagsåtgärder till stöd för marknaden i delstaten Bayern.

Eftersom veterinär- och handelsrestriktioner vidmakthålls är det lämpligt att inbegripa utslagssuggor som levererats från Niedersachsen i den ordning för stöd som föreskrivs

i förordning (EG) nr 3146/94. Dessa åtgärder måste tillämpas genast för att undvika ekonomiska förluster för de berörda producenterna.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3146/94 ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ändras på följande sätt:

a) Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. Stöd, för en total djurkvantitet som fastställts i bilaga I, som beviljats för 70 procent av de levande djur som levereras varje dag täcks av gemenskapens budget. Stöd för resterande djur åligger Tyskland."

b) Punkterna 5 och 6 skall utgå.

2) I artikel 2 skall uttrycket "i bilagan" erästatas med uttrycket "i bilaga II".

3) Bilagan skall ersättas med bilaga II till denna förordning.

4. Bilaga I skall läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 332, 22.12.1994, s. 23.

⁽⁴⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 13.

*BILAGA I**"BILAGA I*

	Niedersachsen	Mecklenburg-Vorpommern
Slaktsvin och utslagssuggor	22 000	—
Smågrisar och unga smågrisar	3 000	11 500"

*BILAGA II**"BILAGA II*

1. I delstaten Nieder-Sachsen, skyddszoner i följande områden:

VECHTA
CLOPPENBURG
EMSLAND
OLDENBURG.

2. I delstaten Mecklenburg-Vorpommern, skyddszoner i följande områden:

BAD DOBERAN
GÜSTROW
OSTVORPOMMERN
NORDVORPOMMERN
DEMMIN
MÜRITZ
PARCHIM"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1212/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av kompensationsrätter som skall tillämpas under andra hälften av 1995 på tullskulder som uppkommit för förädlingsprodukter eller varor i obearbetat skick (vid aktiv förädling, suspension och temporär import)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3254/94 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 589.4 a och 709 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 589.4 a i förordning (EEG) nr 2454/93 föreskriver att kommissionen skall fastställa kompensationsrätter som skall tillämpas på tullskulder som uppkommit för förädlingsprodukter eller varor i obearbetat skick för att gottgöra en oberättigad ekonomisk fördel som uppkommit genom uppskjutandet av den dag som tullskulden uppkommit vid utebliven export från gemenskapens tullområde. Kompensationsrätterna för andra hälften av 1995 skall fastställas i enlighet med de regler som fastställs i den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De årliga kompensationsrätter som avses i artiklarna 589.4 a och 709.3 a i förordning (EEG) nr 2454/93 som skall tillämpas för perioden från den 1 juli till den 31 december 1995 har fastställts enligt följande:

Belgien	5,4 %
Danmark	6,3 %
Tyskland	5,1 %
Grekland	20,39 %
Spanien	7,88 %
Frankrike	5,67 %
Irland	5,83 %
Italien	8,74 %
Luxemburg	5,4 %
Nederländerna	5,14 %
Österrike	4,74 %
Portugal	10,97 %
Finland	5,59 %
Sverige	7,96 %
Förenade kungariket	5,79 %

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 346, 31.12.1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1213/95

av den 30 maj 1995

om ändring av förordning (EG) nr 1071/95 och höjning till 1 000 000 ton av den stående anbudsinfordran för export av råg som innehas av det tyska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 120/94⁽⁴⁾, fastställs förfaranden och villkor för avyttring av spannmål som innehas av interventionsorgan.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1071/95⁽⁵⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 500 000 ton råg som innehas av det tyska interventionsorganet. I ett meddelande av den 18 maj 1995 underlättade Tyskland kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 500 000 ton. Den totala mängden råg som innehas av det tyska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 1 000 000 ton.

Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1071/95 måste därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 2 i förordning (EG) nr 1071/95 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 1 000 000 ton råg som skall exporteras till alla tredje länder.

Exportformaliteterna kan inte fullgöras före den 1 juli 1995.

2. Lagringsorterna för 1 000 000 ton råg anges i bilaga I till denna förordning."

Artikel 2

Bilaga I till förordning (EG) nr 1071/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT nr L 21, 26.1.1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 108, 13.5.1995, s. 38.

*BILAGA**"BILAGA I**(ton)*

Lagringsorter	Mängd
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	529 001
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	65 802
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	236 828
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	168 367"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1214/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 553/95⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 56, 14.3.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (*)	Schablonvärde vid import
0702 00 30	052	69,0
	060	80,2
	066	41,3
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,1
	999	66,7
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	57,1
	204	49,1
	624	207,3
	999	90,8
0709 90 75	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5
0809 20 31, 0809 20 39	052	180,2
	400	424,3
	999	302,2

(*) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1215/95
av den 30 maj 1995
om fastställande av importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 14.8 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 944/95⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1076/95⁽⁴⁾.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 944/95 tillämpas på de priser som kommissionen

känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 14 i förordning (EEG) nr 804/68 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 96, 28.4.1995, s. 42.

⁽⁴⁾ EGT nr L 108, 13.5.1995, s. 57.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifterna för mjölk och mjölkprodukter

(ECU/100 kg nettovikt, om inte annat anges)

KN-nr	Anmärkning (¹)	Importavgift	KN-nr	Anmärkning (¹)	Importavgift
0401 10 10		18,58	0403 10 16	(¹)	2,5510/kg + 33,15
0401 10 90		17,12	0403 10 22		27,53
0401 20 11		24,62	0403 10 24		31,79
0401 20 19		23,16	0403 10 26		73,37
0401 20 91		28,88	0403 10 32	(¹)	0,2024/kg + 31,69
0401 20 99		27,42	0403 10 34	(¹)	0,2450/kg + 31,69
0401 30 11		70,46	0403 10 36	(¹)	0,6608/kg + 31,69
0401 30 19		69,00	0403 90 11		131,53
0401 30 31		132,73	0403 90 13		223,00
0401 30 39		131,27	0403 90 19		263,85
0401 30 91		220,05	0403 90 31	(¹)	1,2278/kg + 33,15
0401 30 99		218,59	0403 90 33	(¹)	2,1425/kg + 33,15
0402 10 11	(¹)	131,53	0403 90 39	(¹)	2,5510/kg + 33,15
0402 10 19	(¹)(¹)	122,78	0403 90 51		27,53
0402 10 91	(¹)(¹)	1,2278/kg + 33,15	0403 90 53		31,79
0402 10 99	(¹)(¹)	1,2278/kg + 24,40	0403 90 59		73,37
0402 21 11	(¹)	223,00	0403 90 61	(¹)	0,2024/kg + 31,69
0402 21 17	(¹)	214,25	0403 90 63	(¹)	0,2450/kg + 31,69
0402 21 19	(¹)(¹)	214,25	0403 90 69	(¹)	0,6608/kg + 31,69
0402 21 91	(¹)(¹)	263,85	0404 10 02		32,59
0402 21 99	(¹)(¹)	255,10	0404 10 04		223,00
0402 29 11	(¹)(¹)(¹)	2,1425/kg + 33,15	0404 10 06		263,85
0402 29 15	(¹)(¹)	2,1425/kg + 33,15	0404 10 12		131,53
0402 29 19	(¹)(¹)	2,1425/kg + 24,40	0404 10 14		223,00
0402 29 91	(¹)(¹)	2,5510/kg + 33,15	0404 10 16		263,85
0402 29 99	(¹)(¹)	2,5510/kg + 24,40	0404 10 26	(¹)	0,3259/kg + 24,40
0402 91 11	(¹)	49,11	0404 10 28	(¹)	2,1425/kg + 33,15
0402 91 19	(¹)	49,11	0404 10 32	(¹)	2,5510/kg + 33,15
0402 91 31	(¹)	61,39	0404 10 34	(¹)	1,2278/kg + 33,15
0402 91 39	(¹)	61,39	0404 10 36	(¹)	2,1425/kg + 33,15
0402 91 51	(¹)	132,73	0404 10 38	(¹)	2,5510/kg + 33,15
0402 91 59	(¹)	131,27	0404 10 48	(²)	0,3259/kg
0402 91 91	(¹)	220,05	0404 10 52	(²)	2,1425/kg + 7,29
0402 91 99	(¹)	218,59	0404 10 54	(²)	2,5510/kg + 7,29
0402 99 11	(¹)	69,70	0404 10 56	(²)	1,2278/kg + 7,29
0402 99 19	(¹)	69,70	0404 10 58	(²)	2,1425/kg + 7,29
0402 99 31	(¹)(¹)	1,2835/kg + 28,78	0404 10 62	(²)	2,5510/kg + 7,29
0402 99 39	(¹)(¹)	1,2835/kg + 27,32	0404 10 72	(²)	0,3259/kg + 24,40
0402 99 91	(¹)(¹)	2,1567/kg + 28,78	0404 10 74	(²)	2,1425/kg + 31,69
0402 99 99	(¹)(¹)	2,1567/kg + 27,32	0404 10 76	(²)	2,5510/kg + 31,69
0403 10 02		131,53	0404 10 78	(²)	1,2278/kg + 31,69
0403 10 04		223,00	0404 10 82	(²)	2,1425/kg + 31,69
0403 10 06		263,85	0404 10 84	(²)	2,5510/kg + 31,69
0403 10 12	(¹)	1,2278/kg + 33,15	0404 90 11		131,53
0403 10 14	(¹)	2,1425/kg + 33,15	0404 90 13		223,00

KN-nr	Anmärkning ⁽¹⁾	Importavgift	KN-nr	Anmärkning ⁽²⁾	Importavgift
0404 90 19		263,85	0406 90 23	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 31		131,53	0406 90 25	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 33		223,00	0406 90 27	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 39		263,85	0406 90 29	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 51	⁽¹⁾	1,2278/kg + 33,15	0406 90 31	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 53	⁽¹⁾ ⁽²⁾	2,1425/kg + 33,15	0406 90 33	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 59	⁽¹⁾	2,5510/kg + 33,15	0406 90 35	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 91	⁽¹⁾	1,2278/kg + 33,15	0406 90 37	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 93	⁽¹⁾ ⁽²⁾	2,1425/kg + 33,15	0406 90 39	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0404 90 99	⁽¹⁾	2,5510/kg + 33,15	0406 90 50	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0405 00 11	⁽³⁾	225,74	0406 90 61	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	466,42
0405 00 19	⁽³⁾	225,74	0406 90 63	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	466,42
0405 00 90		275,40	0406 90 69	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	466,42
0406 10 20	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	231,32	0406 90 73	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 10 80	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	307,48	0406 90 75	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 20 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	466,42	0406 90 76	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 20 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	466,42	0406 90 78	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 30 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	183,19	0406 90 79	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 30 31	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	178,44	0406 90 81	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 30 39	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	183,19	0406 90 82	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 30 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	299,98	0406 90 84	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 40 10	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	188,46	0406 90 85	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 40 50	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	188,46	0406 90 86	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 40 90	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	188,46	0406 90 87	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 90 01	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	253,78	0406 90 88	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	190,69
0406 90 02	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	0406 90 93	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	231,32
0406 90 03	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	0406 90 99	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	307,48
0406 90 04	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	1702 10 10		76,35
0406 90 05	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	1702 10 90		76,35
0406 90 06	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2106 90 51		76,35
0406 90 07	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 15		95,01
0406 90 08	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 19		123,24
0406 90 09	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 39		115,23
0406 90 12	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 59		94,50
0406 90 14	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 10 70		123,24
0406 90 16	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 90 35		95,01
0406 90 18	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	195,42	2309 90 39		123,24
0406 90 19	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	466,42	2309 90 49		115,23
0406 90 21	⁽³⁾ ⁽⁴⁾	253,78	2309 90 59		94,50
			2309 90 70		123,24

⁽¹⁾ Importavgiften för 100 kg av en produkt som omfattas av detta KN-nummer är lika med summan av

- det belopp per kilogram som visas, multiplicerat med vikten av den mjölkbeståndsdel som 100 kg av produkten innehåller, och
- det andra angivna beloppet.

⁽²⁾ Importavgiften för 100 kg av en produkt som omfattas av detta KN-nummer är lika med

- det belopp per kilogram som visas, multiplicerat med vikten av den torrs substans av mjölkbeståndsdelen som 100 kg av produkten innehåller plus, i de fall då det är lämpligt,
- det andra angivna beloppet.

⁽³⁾ Produkter som omfattas av detta KN-nr och som importeras från tredje land och för vilka det uppvisas

- ett IMA 1-intyg, utfärdat i enlighet med kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1767/82 (EGT nr L 196, 5.7.1982, s. 1),
 - ett varucertifikat EUR.1, utfärdat i enlighet med den ändrade förordningen (EEG) nr 584/92 (EGT nr L 62, 7.3.1992, s. 34) för Polen, Tjeckien, Slovakien och Ungern, och i kommissionens förordning (EG) nr 1588/94 (EGT nr L 167, 1.7.1994, s. 8) för Bulgarien och Rumänien.
- skall underställas de importavgifter som definieras i de ovannämnda förordningarna.

⁽⁴⁾ Den importavgift som skall tillämpas begränsas enligt villkoren i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85).

⁽⁵⁾ Inga importavgifter tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1216/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76⁽³⁾ om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1620/93⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 438/95⁽⁵⁾, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier

som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽¹⁰⁾ förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 32.

⁽⁶⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

ning (EEG) nr 1418/76 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1620/93.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förord-

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾	Produktnummer	Bidragsbelopp ⁽¹⁾
1102 20 10 200 ⁽²⁾	104,08	1104 23 10 100	111,51
1102 20 10 400 ⁽²⁾	89,21	1104 23 10 300	85,49
1102 20 90 200 ⁽²⁾	89,21	1104 29 11 000	54,78
1102 90 10 100	99,86	1104 29 51 000	53,71
1102 90 10 900	67,90	1104 29 55 000	53,71
1102 90 30 100	115,38	1104 30 10 000	13,43
1103 12 00 100	115,38	1104 30 90 000	18,59
1103 13 10 100 ⁽²⁾	133,81	1107 10 11 000	95,60
1103 13 10 300 ⁽²⁾	104,08	1107 10 91 000	118,49
1103 13 10 500 ⁽²⁾	89,21	1108 11 00 200	107,42
1103 13 90 100 ⁽²⁾	89,21	1108 11 00 300	107,42
1103 19 10 000	77,02	1108 12 00 200	118,94
1103 19 30 100	103,18	1108 12 00 300	118,94
1103 21 00 000	54,78	1108 13 00 200	118,94
1103 29 20 000	67,90	1108 13 00 300	118,94
1104 11 90 100	99,86	1108 19 10 200	109,44
1104 12 90 100	128,20	1108 19 10 300	109,44
1104 12 90 300	102,56	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	54,78	1702 30 51 000 ⁽³⁾	155,37
1104 19 50 110	118,94	1702 30 59 000 ⁽³⁾	118,94
1104 19 50 130	96,64	1702 30 91 000	155,37
1104 21 10 100	99,86	1702 30 99 000	118,94
1104 21 30 100	99,86	1702 40 90 000	118,94
1104 21 50 100	133,14	1702 90 50 100	155,37
1104 21 50 300	106,51	1702 90 50 900	118,94
1104 22 10 100	102,56	1702 90 75 000	162,80
1104 22 30 100	108,97	1702 90 79 000	113,00
1104 22 99 100	65,38	2106 90 55 000	118,94

⁽¹⁾ Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 iakttas.

⁽²⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽³⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med förordning (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1217/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.4 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1913/69 av den 29 september 1969 om beviljande och förutfastställelse av exportbidrag för spannmålsbaserade foderblandningar⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1707/94⁽³⁾, föreskrivs att beräkningar av exportbidrag särskilt bör beakta genomsnittet av beviljande bidrag och de beräknade importavgifterna för de mest använda slagen av basspannmål, justerat på grundval av det tröskelpris som gäller för den aktuella månaden.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av

de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

I enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93⁽⁴⁾ kan exportbidraget varieras på grundval av bestämmelseorten.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁸⁾.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁹⁾ förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidraget fastställs.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1619/93.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 246, 30.9.1969, s. 11.

⁽³⁾ EGT nr L 180, 14.7.1994, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

⁽⁹⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Spannmålsprodukter ⁽²⁾	Bidragsbelopp ⁽³⁾
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	74,34
Spannmålsprodukter ⁽²⁾ , med undantag av majs och majsbaserade produkter	60,14

⁽¹⁾ Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

⁽²⁾ För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

⁽³⁾ Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1218/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av exportbidrag för olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning nr 1650/86 av den 26 maj 1986 om bidrag och avgifter vid export av olivolja⁽²⁾, särskilt artikel 3.1 första satsen i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 20 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om priserna inom gemenskapen är högre än priserna på världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.

Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av exportbidrag för olivolja återfinns i förordning (EEG) nr 1650/86 och kommissionens förordning (EEG) nr 616/72⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/77⁽⁴⁾.

I artikel 2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela gemenskapen.

I enlighet med artikel 4 i förordning (EEG) nr 1650/86 måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till den rådande situationen och utvecklingstendensen för priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens marknad samt till priserna på olivolja på världsmarknaden. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vegetabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad som noteras mellan det priset och priset på olivolja under en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen och priset på världsmarknaden, justerat om så krävs, med

hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmarknaden.

I enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 1650/86 kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud. Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får begränsas till vissa bestämmelseländer, kvantiteter, kvaliteter och presentationer.

I artikel 2 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera beroende på bestämmelseland, om världsmarknadsläget eller de särskilda krav som vissa marknader ställer nödvändiggör detta.

I artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuvarande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som anges i bilagan härtill.

De representativa marknadskurser som anges i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁶⁾, används för att omräkna belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grund för att bestämma jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och fastställande av dessa omräkningskurser fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁸⁾.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁹⁾ förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte under vissa förhållanden som samtliga är förtecknade i artiklarna 2, 4, 5, och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när bidrag fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 145, 30.5.1986, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 78, 31.3.1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 348, 30.12.1977, s. 53.

⁽⁵⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

⁽⁹⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av exportbidrag för olivolja

(ECU/100 kg)	
Produktkod	Bidragsbelopp ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	42,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	50,50
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	9,50
1510 00 90 900	0,00

⁽¹⁾ För de bestämmelseorter som anges i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87 såväl som för export till tredje land.

⁽²⁾ Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

Anm.: Produktkoderna och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1219/95

av den 30 maj 1995

om övergångsbestämmelser för tillämpningen av ordningen med tullkvoter för import av bananer för det tredje kvartalet 1995 till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsfördraget för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 149.1 i denna,

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 av den 10 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽²⁾ fastställs villkoren för den gemensamma marknaden för bananer.

I förordning (EG) nr 479/95⁽³⁾ fastställs övergångsbestämmelser för import av bananer till Österrike, Finland och Sverige under det andra kvartalet 1995.

För att underlätta övergången från de ordningar som var tillämpliga i de nya medlemsstaterna före deras anslutning till den ordning som följer av tillämpningen av bestämmelserna för den gemensamma organisationen av marknaden för bananer bör övergångsbestämmelser antas för det tredje kvartalet 1995. I väntan på att tullkvotens volym skall anpassas till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning är det nämligen inte möjligt att fastställa referenskvantiteten i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 1442/93 för aktörerna i de nya medlemsstaterna för år 1995, utan att på samma gång provisoriskt minska de referenskvantiteter som fastställdes för samma år för aktörerna i de övriga medlemsstaterna i slutet av år 1994. Därför bör aktörer som är etablerade i de nya medlemsstaterna tillåtas att importera en viss mängd bananer med ursprung i tredje land under det tredje kvartalet. Denna mängd bör fastställas i förhållande till den genomsnittliga mängd som den berörda aktören har importerat för försörjningen av dessa marknader under den referensperiod som används vid bestämningen av aktörernas rättigheter inom ordningen för tullkvoten. Denna tilldelning får emellertid inte påverka fördelningen av den referenskvantitet som skall tillämpas i efterhand för år 1995 i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 1442/93.

Bestämmelserna i denna förordning bör träda i kraft omedelbart före den period då ansökningar om licenser för det tredje kvartalet 1995 skall lämnas in.

Förvaltningskommittén för bananer har inte yttat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För tredje kvartalet 1995 skall, enligt den tullkvot som avses i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93, de behöriga myndigheterna i Finland, Sverige och Österrike tillåta de aktörer som är etablerade inom deras territorium och som har importerat bananer dit under ett eller flera av åren 1991, 1992 och 1993 att importera bananer med ursprung i tredje land upp till en gräns på 29 821 ton för Österrike, 18 839 ton för Finland och 39 460 ton för Sverige.

Det tillstånd som avses i första stycket skall beviljas på grundval av ansökan som inlämnas av en aktör mellan den 1 och 7 juni 1995. Ansökan skall ange importproduktens ursprung och skall åtföljas av ett sådant exportdokument som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 478/95 med avseende på varor som har sitt ursprung i Colombia och Costa Rica.

Importtillståndet för varje aktör får inte avse en kvantitet som är större än 25 % av genomsnittet av de årliga kvantiteter denne importerat under åren 1991, 1992 och 1993.

Detta tillstånd skall inte inverka på hur stor den referenskvantitet skall vara som aktören tilldelas för år 1995 enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 1442/93.

2. Den övergång till fri omsättning som avses i punkt 1 skall ske senast den 7 oktober 1995 i den medlemsstat som beviljat tillståndet.

3. Artikel 9.1 och 9.3 i förordning (EEG) nr 1442/93 och artiklarna 3 och 4 i förordning (EG) nr 478/95 skall tillämpas på utfärdandet av importtillstånd.

Artikel 2

De behöriga myndigheterna i de nya medlemsstaterna skall om så är nödvändigt fastställa tilläggsbestämmelser för att säkra kontrollen och uppföljningen av den import av bananer till deras territorier som sker inom ramen för denna förordning.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽²⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽³⁾ EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 18.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1220/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av vissa riktkvantiteter för import av bananer till gemenskapen för tredje kvartalet 1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 9.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1164/95⁽⁴⁾, skall de riktkvantiteter för utfärdande av importlicenser för varje kvartal som uttrycks i procentuella andelar av de kvantiteter som tilldelats de olika länder eller grupper av länder som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95, fastställas i förhållande till de uppgifter och prognoser rörande den gemensamma marknaden som grundar sig på den preliminära försörjningsbalansen för produktion och konsumtion i gemenskapen samt den import och export som avses i artikel 16 i förordning (EEG) nr 404/93.

Det bör erinras att genom kommissionens förordning (EG) nr 703/95⁽⁵⁾ föreskrivs en omfördelning till Colombia av den kvantitet som tilldelats Nicaragua genom förordning (EG) nr 478/95 då Nicaragua funnit att det inte kan exportera bananer till gemenskapen under detta år.

Analysen av uppgifterna dels om de kvantiteter bananer som saluförts i gemenskapen 1994, särskilt den faktiska importen under tredje kvartalet 1994, och dels om användningen av importlicenser och prognoserna för försörjning och konsumtion på den gemensamma marknaden under tredje kvartalet 1995 visar att för att uppnå en tillfredsställande försörjning i hela gemenskapen för detta kvartal 1995 bör en riktkvantitet som uppgår till 29 % av den kvantitet som tilldelats ursprungsområdet inom tullkvoten fastställas för varje ursprungsområde.

Mot bakgrund av samma uppgifter bör det fastställas vilken tillåten kvantitet som varje aktör i kategori A och B som var etablerad i gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 1994 kan begära för tredje kvartalet 1995. I artikel 1 i kommissionens förordning (EG) nr 1219/95⁽⁶⁾ fastställs den högsta kvantitet som varje aktör som är etablerad i Österrike, Finland och Sverige kan begära för tredje kvartalet 1995.

De riktkvantiteter som avses i artikel 14.1 i samma förordning bör också fastställas för utfärdandet av importlicenser för traditionella bananer som har sitt ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS).

Bestämmelserna i denna förordning bör träda i kraft direkt före perioden för inlämnande av ansökningar om licenser avseende tredje kvartalet 1995.

Förvaltningskommittén för bananer har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De riktkvantiteter som anges i artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 1442/93 för import av bananer inom ramen för den tullkvot som anges i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 skall för hela gemenskapen för tredje kvartalet 1995 fastställas till 29 % av de kvantiteter som fastställts för varje land eller grupp av länder som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 478/95.

För import av bananer som har sitt ursprung i Costa Rica och Colombia skall riktkvantiteterna vara tillämpliga dels för ansökningar om importlicenser avseende kategorierna A och C och dels avseende kategori B.

Artikel 2

Den tillåtna kvantiteten för varje aktör i kategori A och B som anges i artikel 9.2 i förordning (EEG) nr 1442/93 skall för tredje kvartalet 1995 fastställas till 25 % av den sammanlagda årliga kvantitet som aktören tilldelats i enlighet med artikel 6 andra stycket i ovannämnda förordning.

Det första stycket skall inte tillämpas på aktörer som är etablerade i Österrike, Finland och Sverige.

Artikel 3

De riktkvantiteter som anges i artikel 14.1 i förordning (EEG) nr 1442/93 för import av traditionella bananer som har sitt ursprung i AVS-staterna skall för tredje kvartalet 1995 fastställas till 30 % av de traditionella kvantiteterna som fastställts för varje ursprungsområde i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁴⁾ EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT nr L 71, 31.3.1995, s. 85.

⁽⁶⁾ Se sida 20 i denna tidning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1221/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HÄR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽²⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige särskilt artikel 12.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Reglerna för hur den rörliga delen av importavgiften för bearbetade produkter av spannmål och ris skall beräknas fastställs i artikel 11.1 A i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 12.1 a i förordning (EEG) nr 1418/76. Artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93 av den 25 juni 1993 om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 438/95⁽⁴⁾, fastställer att den inverkan som avgifterna, som tillämpas för dessa produkters basprodukter, har på produkternas produktionskostnader bör beräknas på grundval av medeltalet av de avgifter som tillämpas på basprodukterna under de 25 första dagarna i den månad som föregår importmånaden. Medeltalet, justerat på grundval av det tröskelpris som gäller för ifrågavarande basprodukter under importmånaden, beräknas på grundval av de kvantiteter av basprodukter som anses ha använts vid tillverkningen av den bearbetade produkten eller den konkurrerande produkt som utgör referens för bearbetade produkter som inte innehåller spannmål.

Kommissionens förordning (EEG) nr 1579/74 av den 24 juni 1974 om förfarandet vid beräkning av importavgiften för bearbetade produkter av spannmål och ris och vid förutfastställande av denna avgift för dessa produkter och för foderblandningar framställda av spannmål⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1740/78⁽⁶⁾ fastställer att den avgift som bestäms på detta sätt, förhöjd med den

fasta avgiftdelen, ändras då den avgift som tillämpas på den berörda basprodukten skiljer sig med minst 3,02 ecu/ton från medeltalet av de avgifter som beräknas på ovannämnda sätt.

För att hänsyn skall kunna tas till AVS-staternas (Afrika, Västindien och Stilla havet) intressen, måste den avgift som de berörs av avseende vissa bearbetade produkter av spannmål nedsättas med ett belopp som motsvarar den fasta avgiften samt, avseende några av dessa produkter, med ett belopp som motsvarar en del av den rörliga avgiften. Denna nedsättning måste göras i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 om tillämpningsföreskrifter för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i AVS-staterna⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁸⁾.

Artikel 3.4 i rådets förordning (EEG) nr 3763/91⁽⁹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3714/92⁽¹⁰⁾ tillåter att avgiften, inom en gräns på en årlig kvantitet om 8 000 ton, inte tillämpas för import av vetekli enligt KN-nr 2302 30 till det franska departementet Réunion från AVS-staterna.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽¹¹⁾ skall inga avgifter tillämpas för import av produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

I rådets förordning (EG) nr 774/94⁽¹²⁾ öppnas gemenskapens tullkvoter för vissa jordbruksprodukter och de importavgifter som skall tillämpas fastställs. I kommissionens förordning (EG) nr 1897/94⁽¹³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för den importordning som avses i förordning (EG) nr 774/94 för spannmål.

Rådets förordning (EEG) nr 430/87 av den 9 februari 1987 om importarrangemangen för produkter enligt KN-nr 0714 10 och 0714 90 med ursprung i vissa tredje länder⁽¹⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3191/94⁽¹⁵⁾ fastställer de villkor på vilka importavgiften begränsas till 6 % av värdet.

⁽⁷⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁸⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 378, 23.12.1992, s. 23.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT nr L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽¹³⁾ EGT nr L 194, 29.7.1994, s. 4.

⁽¹⁴⁾ EGT nr L 43, 13.2.1987, s. 9.

⁽¹⁵⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 8.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

⁽⁴⁾ EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 32.

⁽⁵⁾ EGT nr L 168, 25.6.1974, s. 7.

⁽⁶⁾ EGT nr L 202, 26.7.1978, s. 8.

Rådets förordning (EEG) nr 2730/75 av den 29 oktober 1975 om glukos och laktos⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88⁽²⁾ fastställer att den behandling som föreskrivs för glukos och glukossirap enligt KN-nr 1702 30 91, 1702 30 99 och 1702 40 90 genom förordning (EEG) nr 1766/92 skall utvidgas till att omfatta glukos och glukossirap enligt KN-nr 1702 30 51 och 1702 30 59. Den avgift som är fastställd för produkter enligt KN-nr 1702 30 91, 1702 30 99 och 1702 40 90 är följaktligen också tillämplig för produkter enligt KN-nr 1702 30 51 och 1702 30 59. För att säkerställa att ifrågavarande bestämmelse tillämpas på ett korrekt sätt, bör dessa produkter och avgiften för dem uttryckligen nämnas i avgiftsförteckningen.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, används för att konvertera belopp som uttrycks i ett tredje lands valuta och som används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor.

Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av dessa omräkningar fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽⁶⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som tas ut för de produkter som anges i artikel 1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76 och i enlighet med förordning (EEG) nr 1620/93 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20.

⁽²⁾ EGT nr L 28, 1.2.1988, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁶⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifterna för
bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
KN-nr	Avgifter (*)		KN-nr	Avgifter (*)	
	AVS-stater	Tredje land (utom AVS-stater)		AVS-stater	Tredje land (utom AVS-stater)
0714 10 10 (*)	104,99	112,27	1104 23 10	178,03	181,68
0714 10 91	108,62 (*) (*)	108,62	1104 23 30	178,03	181,68
0714 10 99	106,81	112,27	1104 23 90	113,50	117,15
0714 90 11	108,62 (*) (*)	108,62	1104 23 99	113,50	117,15
0714 90 19	106,81 (*)	112,27	1104 29 11	139,52	143,17
1102 20 10	200,29	207,58	1104 29 15	189,84	193,49
1102 20 90	113,50	117,15	1104 29 19	183,23	186,88
1102 30 00	146,13	149,78	1104 29 31	167,84	171,49
1102 90 10	195,52	202,81	1104 29 35	228,38	232,03
1102 90 30	195,86	203,15	1104 29 39	183,23	186,88
1102 90 90	116,81	120,46	1104 29 51	107,00	110,65
1103 12 00	195,86	203,15	1104 29 55	145,59	149,24
1103 13 10	200,29	207,58	1104 29 59	116,81	120,46
1103 13 90	113,50	117,15	1104 29 81	107,00	110,65
1103 14 00	146,13	149,78	1104 29 85	145,59	149,24
1103 19 10	256,93	264,22	1104 29 89	116,81	120,46
1103 19 30	195,52	202,81	1104 30 10	78,68	85,97
1103 19 90	116,81	120,46	1104 30 90	83,45	90,74
1103 21 00	188,82	196,11	1106 20 10	104,99 (*)	112,27
1103 29 10	256,93	264,22	1106 20 90	175,51 (*)	203,95
1103 29 20	195,52	202,81	1108 11 00	230,78	255,59
1103 29 30	195,86	203,15	1108 12 00	179,14	203,95
1103 29 40	200,29	207,58	1108 13 00	179,14	203,95
1103 29 50	146,13	149,78	1108 14 00	89,57	203,95
1103 29 90	116,81	120,46	1108 19 10	209,55	246,78
1104 11 10	110,79	114,44	1108 19 90	89,57 (*)	203,95
1104 11 90	217,24	224,53	1109 00 00	419,60	638,57
1104 12 10	110,99	114,64	1702 30 51	233,67	350,46
1104 12 90	217,62	224,91	1702 30 59	179,14	259,43
1104 19 10	188,82	196,11	1702 30 91	233,67	350,46
1104 19 30	256,93	264,22	1702 30 99	179,14	259,43
1104 19 50	200,29	207,58	1702 40 90	179,14	259,43
1104 19 91	248,15	255,44	1702 90 50	179,14	259,43
1104 19 99	206,14	213,43	1702 90 75	244,79	361,58
1104 21 10	173,79	177,44	1702 90 79	170,24	250,53
1104 21 30	173,79	177,44	2106 90 55	179,14	259,43
1104 21 50	271,55	278,84	2302 10 10	45,47	52,72
1104 21 90	110,79	114,44	2302 10 90	97,44	104,69
1104 21 99	110,79	114,44	2302 20 10	45,47	52,72
1104 22 10 (*)	195,86	199,51	2302 20 90	97,44	104,69
1104 22 30	195,86	199,51	2302 30 10	45,47 (*)	52,72 (*)
1104 22 50	174,10	177,75	2302 30 90	97,44 (*)	104,69 (*)
1104 22 90	110,99	114,64	2302 40 10	45,47	52,72 (*)
1104 22 99*10	110,99	114,64	2302 40 90	97,44	104,69 (*)
1104 22 99*90	195,86	199,51	2303 10 11	222,54	441,51

(¹) 6 % av värdet, under vissa villkor.

(²) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 skall importavgiften inte tas ut för följande produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet:

- Produkter enligt KN-nr ur 0714 10 91.
- Produkter enligt KN-nr 0714 90 11 och arrowrot enligt KN-nr 0714 90 19.
- Mjöl av arrowrot enligt KN-nr 1106 20.
- Stärkelse av arrowrot enligt KN-nr 1108 19 90

(³) TARIC-nr: klippt havre

(⁴) TARIC-nr: KN-nr 1104 22 10, annan än "klippt havre".

(⁵) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas inte avgifterna för produkter som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen med ursprung i staterna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet.

(⁶) Ingen importavgift tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(⁷) I enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3763/91 tillämpas avgiften inte för vetekli med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-staterna) som importeras direkt till det franska departementet Réunion.

(⁸) Importavgiften för produkter enligt dessa KN-nr som importerats i enlighet med föreskrifterna i rådets förordning (EG) nr 774/94, skall begränsas enligt villkoren i denna förordning.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1222/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den tolfte
anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom
förordning (EG) nr 2517/94

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1650/86 av den 26 maj 1986 om bidrag och avgifter tillämpliga på export av olivolja⁽²⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2517/94⁽³⁾ utfärdas en stående anbudsinfordran i syfte att bestämma exportbidragen för olivolja.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93⁽⁴⁾ förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte under vissa förhållanden som samtliga förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när bidragen fastställs.

I artikel 6 i förordning (EG) nr 2517/94 föreskrivs att de högsta beloppen för exportbidrag skall fastställas med

hänsyn särskilt till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen på marknaden för olivolja inom gemenskapen och på världsmarknaden och på grundval av mottagna anbud. Kontrakt tilldelas varje anbudsgivare som lämnar in ett anbud som motsvarar det högsta exportbidraget eller ett lägre belopp.

I syfte att tillämpa ovan nämnda bestämmelser, bör de högsta exportbidragen fastställas till de nivåer som anges i bilagan.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för olivolja för den tolfte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94 fastställs i bilagan på grundval av de anbud som lämnas in senast den 23 maj 1995.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EGT nr L 145, 30.5.1986, s. 8.

⁽³⁾ EGT nr L 268, 19.10.1994, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den tolfte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94

(ECU/100 kg)

Produktkod	Bidragsbelopp (1)
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	11,80
1510 00 90 900	—

(1) Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

Anm.: Produktkoder och fotnoter definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1223/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av importavgifterna för foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Reglerna för hur den rörliga delen av importavgiften för foderblandningar skall beräknas fastställs i artikel 11.1 A i förordning (EEG) nr 1766/92. Artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93 av den 25 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter vad avser spannmålsbaserade foderblandningar⁽²⁾ fastställer att den inverkan, som de avgifter, som tillämpas för dessa foderblandningars basprodukter, har på foderblandningarnas produktionskostnader, bör beräknas på grundval av summan av de belopp som motsvarar medeltalet av de avgifter som tillämpas under de 25 första dagarna i den månad som föregår importmånaden för de kvantiteter av basprodukter, majs och mjölkpulver, som anses ha använts vid tillverkningen av foderblandningarna, varvid medeltalet justeras på grundval av det tröskelpris för ifrågavarande basprodukt som är tillämpligt under importmånaden.

Den fasta avgiftsdelen fastställs i artikel 6 i förordning (EEG) nr 1619/93.

För att hänsyn skall kunna tas till AVS-ländernas intressen, måste den avgift som de berörs av avseende vissa bearbetade produkter av spannmål nedsättas med ett belopp som motsvarar den fasta avgiften samt, avseende några av dessa produkter, med ett belopp som motsvarar en del av den rörliga avgiften. Denna nedsättning måste göras i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställs genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94⁽⁴⁾.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen⁽⁵⁾ skall inga avgifter tillämpas för import av

produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

Det måste dessutom tas hänsyn till rådets beslut 93/239/EEG av den 15 mars 1993 rörande slutande av avtalen i form av en skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen å ena sidan och Österrike, Finland, Island, Norge och Sverige å andra sidan rörande den tillfälliga tillämpningen av avtalen om vissa arrangemang på jordbruksområdet, som undertecknades av de ovannämnda parterna i Oporto den 2 maj 1992⁽⁶⁾.

Hänsyn bör även tas till rådets förordning (EG) nr 3641/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stålgemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Bulgarien⁽⁷⁾. I kommissionens förordning (EG) nr 1550/94⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2221/94⁽⁹⁾, fastställs tillämpningsföreskrifterna för import av produkter enligt KN-nr 2309 90 31 och 2309 90 41 med ursprung i Bulgarien.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽¹¹⁾, används för att konvertera belopp som uttrycks i ett tredje lands valuta och som används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽¹²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95⁽¹³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som skall tas ut för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1619/93 och i enlighet med förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

⁽⁴⁾ EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 109, 1.5.1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

⁽⁸⁾ EGT nr L 166, 1.7.1994, s. 43.

⁽⁹⁾ EGT nr L 239, 14.9.1994, s. 6.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽¹²⁾ EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽¹³⁾ EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmålsblandningar

(ECU/ton)

KN-nr.	Avgifter ⁽¹⁾	
	AVS-stater	Tredje land (utom AVS-stater)
2309 10 11	17,80	28,68
2309 10 13	637,40	648,28
2309 10 31	55,64	66,52
2309 10 33	675,24	686,12
2309 10 51	111,27	122,15
2309 10 53	730,87	741,75
2309 90 31	17,80	28,68 ⁽²⁾
2309 90 33	637,40	648,28
2309 90 41	55,64	66,52 ⁽²⁾
2309 90 43	675,24	686,12
2309 90 51	111,27	122,15
2309 90 53	730,87	741,75

⁽¹⁾ Ingen importavgift tillämpas för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

⁽²⁾ Importavgiften kan sänkas i enlighet med de bestämmelser som följer av avtalen mellan gemenskapen och Bulgarien (EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16) och förordning (EG) nr 623/94 (EGT nr L 78, 22.3.1994, s. 7).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1224/95

av den 30 maj 1995

om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1194/95 ⁽⁶⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 29 maj 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EGT nr L 118, 25.5.1995, s. 89.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

KN-nummer	Importavgift ⁽¹⁾
1701 11 10	39,61 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,61 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,61 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,61 ⁽¹⁾
1701 91 00	50,55
1701 99 10	50,55
1701 99 90	50,55 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

⁽²⁾ I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

⁽³⁾ Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1225/95

av den 29 maj 1995

om fastställande av baspris och uppköpspris för blomkål, persikor, nektariner, aprikoser, citroner och tomater för juni 1995

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker (⁽¹⁾), särskilt artikel 16.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1035/72 skall ett baspris och ett uppköpspris fastställas för var och en av de produkter som förtecknas i bilaga II till den förordningen och för varje regleringsår. Saluförandet av ett visst regleringsårs skördar av dessa produkter sträcker sig från januari till december för tomater, från maj till augusti för aprikoser, från maj till oktober för persikor och nektariner, från maj till april följande år för blomkål och från juni till maj följande år för citroner. Enligt artikel 16.1 tredje stycket i förordning (EEG) nr 1035/72 bör dock varken baspris eller uppköpspris fastställas under perioder med svag handel i början och slutet av regleringsåret.

För att säkerställa stabiliteten i priset för blomkål och möjligheten till intervention för aprikoser, citroner, persikor och nektariner från och med den 1 juni 1995 och för tomater från och med den 11 juni 1995 måste baspris och uppköpspris för dessa produkter fastställas för perioden från den 1 till den 30 juni 1995 i avvaktan på ett beslut för regleringsåret 1995/96.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För perioden från den 1 till den 30 juni 1995 fastställs baspris och uppköpspris för blomkål, persikor, nektariner,

citroner, aprikoser och tomater som följer, uttryckt i ecu per 100 kg netto:

	Baspris	Uppköpspris
blomkål	29,67	12,88
persikor	54,04	30,02
nektariner (inbegripet <i>Prunus persica nectarina</i>)	70,46	33,81
citroner	50,69	29,78
aprikoser	49,68	28,29
tomater:		
(11 – 20 juni)	33,92	12,90
(21 – 30 juni)	30,85	11,98

Dessa gäller:

- putsad, förpackad blomkål, klass I,
- förpackade persikor av sorterna Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Merril Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest och Springtime, klass I, storlek 61 – 67 mm,
- förpackade nektariner av sorterna Armking, Crimson-gold, Early Sun Grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen och Stark Red Gold, klass I, storlek 61 – 67 mm,
- förpackade citroner, klass I, storlek 53 – 62 mm,
- förpackade aprikoser, klass I, storlek över 30 mm,
- runda eller ribbade tomater, förpackade, klass I, storlek 57 – 67 mm.

Dessa priser inkluderar inte kostnaderna för den förpackning som produkten presenteras i.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 1995.

(¹) EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och genom förordning (EG) nr 3290/94 (EGT nr 349, 31.12.1994, s. 105.)

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 maj 1995.

På rådets vägnar

Ph. VASSEUR

Ordförande

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 maj 1995

om ändring av beslut nr 3092/94/EG om införande av ett gemenskapssystem för information om olyckor i hemmet och på fritiden

(95/184/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 169 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 3092/94/EG (1) infördes ett gemenskapssystem för information om olyckor i hemmet och på fritiden för en period av fyra år.

Detta beslut måste nu ändras med anledning av de tre nya medlemsstaternas anslutning till gemenskapen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut nr 3092/94/EG ändras på följande sätt:

1) I artikel 5 ersätts första stycket med följande:

"De gemenskapsmedel som bedöms vara nödvändiga för att genomföra systemet, skall vara 2 808 miljoner ecu per år för perioden 1995–1997."

2) I bilaga I, punkt 5 skall tabellen kompletteras med följande:

"Medlemsstater

Antal sjukhus

Österrike

4

Finland

3

Sverige

4"

Summan "54" ersätts med "65".

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den dag som Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige träder i kraft.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 maj 1995.

På rådets vägnar

A. MADELIN

Ordförande

(1) EGT nr L 331, 21.12.1994, s. 1.

RÅDETS BESLUT

av den 22 maj 1995

om ingåendet av ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Barbados, Belize, Fiji, Guyana, Elfenbenskusten, Jamaica, Kenya, Kongo, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Saint Christopher och Nevis, Surinam, Swaziland, Tanzania, Trinidad och Tobago, Uganda, Zimbabwe och Zambia om det sistnämnda landets anslutning till protokoll 8 om AVS-socker vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen

(95/185/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i samband med artikel 228.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Den gemensamma deklarationen som bifogats protokoll 8 om AVS-socker, vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen⁽¹⁾, stadgar att varje förfrågan från en stat i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-stat), som biträtt konventionen men inte uttryckligen nämns i detta protokoll, om att omfattas av bestämmelserna i detta protokoll, skall prövas.

Zambia är en AVS-stat som har biträtt nämnda konvention. Zambia har anhängit om att få omfattas av bestämmelserna i det ovan nämnda protokollet.

De berörda AVS-staterna har i brev av den 14 november 1989 givit sitt medgivande till att Zambia biträder nämnda protokoll.

Det är lämpligt att godkänna ett avtal i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, staterna uppräknade i ovan nämnda protokoll och Zambia rörande det sistnämnda landets anslutning till protokollet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Barbados, Belize, Fiji, Guyana, Elfenbens-

kusten, Jamaica, Kenya, Kongo, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Saint Christopher och Nevis, Surinam, Swaziland, Tanzania, Trinidad och Tobago, Uganda, Zimbabwe och Zambia om det sistnämnda landets anslutning till protokoll 8 om AVS-socker vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen, godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet är bifogad detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att underteckna det avtal som avses i artikel 1 med bindande verkan för gemenskapen.

Artikel 3

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 22 maj 1995.

På rådets vägnar

A. MADELIN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT nr L 229, 17.8.1991, s. 1.

AVTAL

i form av skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Barbados, Belize, Fiji, Guyana, Elfenbenskusten, Jamaica, Kenya, Kongo, Madagaskar, Malawi, Mauritius, Saint Christopher och Nevis, Surinam, Swaziland, Tanzania, Trinidad och Tobago, Uganda, Zimbabwe och Zambia om det sistnämnda landets anslutning till protokoll 8 om AVS-socker vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen.

A. Brev 1

Bryssel den

De stater i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS-stater) som avses i protokoll 8 om AVS-socker, vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen, Zambia och Europeiska gemenskapen har enats om följande:

Zambia skall med verkan från och med den 1 januari 1995 innefattas i artikel 3.1 i ovan-nämnda protokoll med en överenskommen kvantitet om 0 ton.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av detta brev och bekräfta att detta brev tillsammans med Ert svar utgör ett avtal mellan regeringarna för ovan-nämnda AVS-stater och Europeiska gemenskapen.

Med utmärkt högaktning

På Europeiska unionens råds vägnar

B. Brev 2

Bryssel den

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Ert brev av dagens datum med följande lydelse:

"De stater i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet (AVS-stater) som avses i protokoll 8 om AVS-socker, vilket är fogat till den fjärde AVS-EEG-konventionen, Zambia och Europeiska gemenskapen har enats om följande:

Zambia skall med verkan från och med den 1 januari 1995 innefattas i artikel 3.1 i ovan-nämnda protokoll med en överenskommen kvantitet om 0 ton.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av detta brev och bekräfta att detta brev tillsammans med Ert svar utgör ett avtal mellan regeringarna för ovan-nämnda AVS-stater och Europeiska gemenskapen."

Jag har äran att bekräfta att regeringarna i de AVS-stater som avses i detta brev samtycker till ovanstående.

Med utmärkt högaktning

*På regeringarnas i de ACP-stater
som avses i protokoll 8 vägnar
och på Zambias regerings vägnar*

Information om ikraftträdandet av andra tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering och till interimssavtalet med Bulgarien

Andra tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering och till interimssavtalet med Bulgarien ⁽¹⁾ — vilket rådet beslutade ingå den 19 december 1994 och som offentliggjordes i EGT nr L 378 av den 31 december 1994, s. 1–4 — trädde i kraft den 1 januari 1995, eftersom gemenskapen och Bulgarien för varandra anmält att de förfaranden som krävdes för detta hade slutförts den 30 december 1994, dvs. den dag då protokollet i fråga undertecknades.

Information om ikraftträdandet av andra tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering och till interimssavtalet med Rumänien

Andra tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering och till interimssavtalet med Rumänien ⁽²⁾ — vilket rådet beslutade ingå den 19 december 1994 och som offentliggjordes i EGT nr L 378 av den 31 december 1994, s. 5–8 — trädde i kraft den 1 maj 1995, eftersom gemenskapen och Rumänien för varandra anmält att de förfaranden som krävdes för detta hade slutförts den 22 december 1994, dvs. den dag då protokollet i fråga undertecknades, respektive den 27 april 1995.

⁽¹⁾ Interimssavtalet och Europaavtalet om associering med Bulgarien offentliggjordes i EGT nr L 323 av den 23 december 1993 respektive EGT nr L 358 av den 31 december 1994.

⁽²⁾ Interimssavtalet och Europaavtalet om associering med Rumänien offentliggjordes i EGT nr L 81 av den 2 april 1993 respektive EGT nr L 357 av den 31 december 1994.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 24 maj 1995

om märkning och användning av griskött med tillämpning av artikel 9 i rådets direktiv 80/217/EEG

(95/186/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 9.6 g i detta, och

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG⁽³⁾, särskilt artikel 10 i detta, och

I mars 1995 anmäldes utbrott av klassisk svinpest i Niedersachsen av de tyska veterinärmyndigheterna.

Enligt artikel 9.1 i direktiv 80/217/EEG fastställdes omedelbart en säkerhetszon kring de platser där sjukdomen brutit ut.

Alla kontaktföretag och anläggningar för svinproduktion inom säkerhetszonen har undersökts serologiskt och kliniskt utan att det kunnat påvisas att viruset skulle ha spridits till detta område.

Bestämmelser om kontrollmärkning av färskt kött återfinns i rådets direktiv 64/433/EEG av den 26 juni 1964

om hygienproblem vid produktion och utsläppande på marknaden av färskt kött⁽⁴⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige.

Tyskland har inlämnat en begäran om införande av en speciell lösning i fråga om märkning och användning av griskött från djur, som härrör från anläggningar belägna inom fastställda säkerhetszoner och som slaktats med särskilt tillstånd utfärdat av den behöriga myndigheten.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut har tillstyrkts av Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Utan att detta påverkar bestämmelserna i rådets direktiv 80/217/EEG, särskilt dess artikel 9.6, får Tyskland använda den märkning som beskrivs i artikel 3.1 A e i rådets direktiv 64/433/EEG på griskött från djur som härrör från anläggningar som är belägna inom de säkerhetszoner i Niedersachsen som fastställts enligt artikel 9.1 i direktiv 80/217/EEG, på följande villkor:

- a) Djuren skall härröra från en anläggning, beträffande vilken ingen kontakt med en smittad anläggning har konstaterats vid den epidemiologiska undersökningen.
- b) Djuren skall ha varit föremål för skyddsåtgärder, som enligt artikel 9.6 f–g i rådets direktiv 80/217/EEG fastställts för en tid av minst 30 dagar, varvid denna 30-dagarsfrist skall avse ett område som oavbrutet varit föremål för sådana skyddsåtgärder i och med upprättandet av mer än en säkerhetszon.

⁽¹⁾ EGT nr L 47, 21.2.1980, s. 11.

⁽²⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁴⁾ EGT nr 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

c) Djuren skall ha omfattats av

- i) ett program för upptäckt av antigener mot klassisk svinpest-virus och ha befunnits negativa, och
- ii) ett program för övervakning av kroppstemperatur och klinisk undersökning.

Programmen under i och ii skall utföras i enlighet med anvisningarna i bilaga I.

d) Djuren skall ha slaktats inom tolv timmar från ankomsten till slakteriet.

2. Tyskland skall säkerställa att ett intyg enligt bilaga II utfärdas för sådant kött som avses i punkt 1.

Artikel 2

Griskött som uppfyller kraven i artikel 1.1 och som blir föremål för handel inom gemenskapen skall åtföljas av det intyg som avses i artikel 1.2.

Artikel 3

Tyskland skall säkerställa att de slakterier som utses för att ta emot sådana svin som avses i artikel 1.1 inte under samma dag tar emot även andra svin än dessa.

Artikel 4

Tyskland skall till medlemsstaterna och kommissionen överlämna

a) uppgift om namn och belägenhet för de slakterier som utsetts för att ta emot sådana svin som avses i artikel 1.1 för slakt,

b) en månatlig rapport med uppgifter om

- det eller de områden som omfattas av bestämmelserna i artikel 1,
- antal svin som slaktas på de utsedda slakterierna,
- de system för identifikation och kontroll av flyttningar som tillämpas på slaktsvin enligt kraven i artikel 9.6 f i i direktiv 80/217/EEG,
- de instruktioner som utfärdats för tillämpningen av det program för kontroll av kroppstemperatur som avses i bilaga I.
- resultat från undersökningar som utförts för upptäckt av antigener mot klassiskt svinpest-virus.

Artikel 5

Detta beslut skall tillämpas fram till den 1 oktober 1995.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 24 maj 1995.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I**A) Undersökning av förekomsten av antigener mot klassiskt svinpest-virus**

Programmet för upptäckt av antigener mot klassiskt svinpest-virus, som föreskrivs i artikel 1.1 c i i kommissionens beslut 95/186/EG skall omfatta undersökningar av blodprov från svin avsedda för slakt i enlighet med föreskrifterna i bilaga IV i rådets direktiv 80/217/EEG. Laboratorieundersökningen av blodproven skall genomföras i enlighet med föreskrifterna i bilaga I, kapitel B i direktiv 80/217/EEG eller genom en "Elisa-metod" (the enzyme-linked immunosorbent assay) för upptäckt av sådana antigener, vilken godkänts av den behöriga tyska veterinärmyndigheten. Undersökningen skall utföras inom fem dagar före slakt.

B) Kontroll av kroppstemperatur

I enlighet med artikel 1.1 B skall programmet för kontroll av kroppstemperatur och klinisk undersökning omfatta följande åtgärder:

1. Inom en tid av 24 timmar före pålastning av en leverans svin avsedda för slakt skall den behöriga veterinärmyndigheten säkerställa att kroppstemperaturen hos ett antal svin som ingår i leveransen kontrolleras med termometer som införs i ändtarmen. Antal svin som skall genomgå temperaturkontroll framgår av följande tabell:

Antal svin i leveransen	Antal svin som skall kontrolleras
0 — 25	alla
26 — 30	26
31 — 40	31
41 — 50	35
51 — 100	45
101 — 200	51
200 —	60

I samband med undersökningen skall följande uppgifter registreras för varje svin på en tabell som utfärdats av de behöriga veterinärmyndigheterna: öronmärkningens nummer, tid för undersökningen och temperatur.

I de fall då en temperatur av 40 °C eller högre uppmäts vid undersökningen skall den officiella veterinären omedelbart underrättas. Han skall inleda en sjukdomsundersökning och därvid beakta bestämmelserna i artikel 4 i direktiv 80/217/EEG om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest.

2. Under den närmaste tiden (0—3 timmar) före pålastning av en leverans som undersökts enligt punkt 1 skall en klinisk undersökning göras av en veterinär som utsetts av de behöriga veterinärmyndigheterna.
3. Vid pålastningen av en leverans svin som undersökts på det sätt som beskrivs i punkterna 1 och 2 skall den officiella veterinären utfärda ett hälsointyg, som skall åtfölja leveransen till det utsedda slakteriet.
4. På det mottagande slakteriet skall resultaten av temperaturkontrollen vara tillgängliga för den veterinär som utför undersökning före slakt.

BILAGA II**INTYG****avseende färskt kött (enligt artikel 1.1 i kommissionens beslut 95/186/EG)**Nr ⁽¹⁾

Lastningsplats:

Departement:

Avdelning:

I. Köttets identitet:

Griskött

Typ av styckningsdelar:

Typ av förpackning:

Antal styckningsdelar eller förpackningar:

Nettovikt:

II. Köttets ursprung:

Det godkända slakteriets adress och kontrollnummer:

.....

.....

Den godkända styckningsanläggningens adress och kontrollnummer:

.....

.....

III. Köttets destinationsort:

Köttprodukterna skall sändas

från

(lastningsort)

till

(destinationsort)

med följande transportmedel ⁽²⁾:

Avsändarens namn och adress:

.....

Adressatens namn och adress:

.....

⁽¹⁾ Serienummer utfärdat av den officiella veterinären.⁽²⁾ För järnvägsvagnar och lastbilar anges registreringsnummer och för båtar namn och – om så är nödvändigt, containernummer.

IV. Hälsointyg:

I min egenskap av officiell veterinär intygar jag härmed att de ovan beskrivna köttprodukterna har framställts enligt kraven för produktion och kontroll i rådets direktiv 64/433/EEG och motsvarar bestämmelserna i kommissionens beslut 95/186/EG om märkning och användning av griskött med tillämpning av artikel 9 i rådets direktiv 80/217/EEG.

Utfärdat i, den

(den officiella veterinärens namn och namnteckning)

Innehåll (Fortsättning)	
★ Information om ikraftträdandet av andra tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering och till interimsavtalet med Bulgarien	39
★ Information om ikraftträdandet av andra tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering och till interimsavtalet med Rumänien	39
Kommissionen	
95/186/EG :	
★ Kommissionens beslut av den 24 maj 1995 om märkning och användning av griskött med tillämpning av artikel 9 i rådets direktiv 80/217/EEG	40